

Uradni list

Evropske unije

C 197



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

10. julij 2013

Številka objave	Vsebina	Stran
II <i>Sporočila</i>		
SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2013/C 197/01	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vložī ugovora ⁽¹⁾	1
IV <i>Informacije</i>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2013/C 197/02	Menjalni tečajī eura	5
2013/C 197/03	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/25/ES o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo (<i>Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po usklajeni zakonodaji Unije</i>) ⁽²⁾	6

SL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi
⁽²⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2013/C 197/04	Objava v skladu z Direktivo 2001/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta o reorganizaciji in prenehanju kreditnih institucij – Vabilo k prijavi terjatve – Roki, ki jih je treba spoštovati – Vabilo k zavrnitvi terjatve – Roki, ki jih je treba spoštovati	14
---------------	---	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2013/C 197/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)

(2013/C 197/01)

Datum sprejetja odločitve	30.5.2013	
Referenčna številka državne pomoči	SA.36532 (13/N)	
Država članica	Češka	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Náhrady poskytované podle § 37 zákona o lesích – Náklady na činnost odborného lesního hospodáře	
Pravna podlaga	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 37 zákona 2) Vyhláška č. 423/2011 Sb., o způsobu výpočtu nákladů na činnost odborného lesního hospodáře v případech, kdy jeho činnost hradí stát	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Subvencionirane storitve	
Proračun	Skupni proračun: 1 044 mio. CZK Letni proračun: 174 mio. CZK	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	1.1.2014–31.12.2019	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	30.5.2013	
Referenčna številka državne pomoči	SA.36533 (13/N)	
Država članica	Češka	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Poskytování služeb vlastníkům lesů při hospodaření v lesích	
Pravna podlaga	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 46 zákona 2) Zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija, Subvencionirane storitve	
Proračun	Skupni proračun: 720 mio. CZK Letni proračun: 120 mio. CZK	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	1.1.2014–31.12.2019	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	30.5.2013	
Referenčna številka državne pomoči	SA.36534 (13/N)	
Država članica	Češka	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Náhrady poskytované podle § 24 zákona o lesích – Výsadba melioračních a zpevňujících dřevin	
Pravna podlaga	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 24 zákona 2) Vyhláška č. 80/1996 Sb., o pravidlech poskytování podpory na výsadbu minimálního počtu melioračních a zpevňujících dřevin a o poskytování náhrad zvýšených nákladů – § 1 písm. a) vyhlášky	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Neposredna subvencija	
Proračun	Skupni proračun: 210 mio. CZK Letni proračun: 35 mio. CZK	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	1.1.2014–31.12.2019	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministevstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum sprejetja odločitve	30.5.2013	
Referenčna številka državne pomoči	SA.36535 (13/N)	
Država članica	Češka	
Regija	—	Člen 107(3)(c)
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Náhrady poskytované podle § 26 zákona o lesích – Zpracování lesních hospodářských osnov	
Pravna podlaga	1) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) – § 26 zákona 2) Vyhláška č. 84/1996 Sb., o lesním hospodářském plánování 3) Zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Subvencionirane storitve	
Proračun	Skupni proračun: 180 mio. CZK Letni proračun: 30 mio. CZK	
Intenzivnost	100 %	
Trajanje	1.1.2014–31.12.2019	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

9. julija 2013

(2013/C 197/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2857	AUD	avstralski dolar	1,4024
JPY	japonski jen	130,07	CAD	kanadski dolar	1,3558
DKK	danska krona	7,4587	HKD	hongkonški dolar	9,9733
GBP	funt šterling	0,86500	NZD	novozelandski dolar	1,6359
SEK	švedska krona	8,7194	SGD	singapurski dolar	1,6435
CHF	švicarski frank	1,2452	KRW	južnokorejski won	1 468,89
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	12,9045
NOK	norveška krona	7,9000	CNY	kitajski juan	7,8811
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5210
CZK	češka krona	25,875	IDR	indonezijska rupija	12 802,21
HUF	madžarski forint	292,95	MYR	malezijski ringit	4,0986
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	55,971
LVL	latvijski lats	0,7025	RUB	ruski rubelj	42,3985
PLN	poljski zlot	4,3263	THB	tajski bat	40,230
RON	romunski leu	4,4478	BRL	brazilski real	2,9085
TRY	turška lira	2,4955	MXN	mehiški peso	16,5200
			INR	indijska rupija	77,3280

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/25/ES o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po usklajeni zakonodaji Unije)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 197/03)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščeni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Napihljivi čolni – 1. del: Čolni z motorjem z največjo močjo 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Napihljivi čolni – 2. del: Čolni z motorjem z močjo med 4,5 kW in 15 kW (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Napihljivi čolni – 3. del: Čolni z motorjem z močjo, večjo ali enako 15 kW (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Napihljivi čolni – 4. del: Čolni s celotno dolžino od 8 do 24 m, z motorjem z močjo 15 kW in več (ISO 6185-4:2011)	4.1.2012		
CEN	EN ISO 7840:2004 Mala plovila – Proti ognju odporne cevi za gorivo (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Mala plovila – Sistemi za zadrževanje straniščnih odplak (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Mala plovila – Proti ognju neodporne cevi za gorivo (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Mala plovila – Pogonski batni motorji z notranjim zgorevanjem za mala plovila – Merjenje moči in označevanje (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Mala plovila – Osnovni podatki (ISO 8666:2002)	20.5.2003		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 8847:2004 Mala plovila – Krmilni mehanizem – Sistemi s kabli in škripčevjem (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Mala plovila – Električne kalužne črpalke za enosmerno napetost (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Mala plovila – Ventili in fittingi za morskovo vodu v trupu plovila – 1. del: Kovinski (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Mala plovila – Ventili in fittingi za morskovo vodu v trupu plovila – 2. del: Nekovinski (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Mala plovila – Požarna zaščita – 1. del: Plovila z dolžino trupa do vključno 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Mala plovila – Požarna zaščita – 2. del: Plovila z dolžino trupa, večjo od 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Mala plovila – Električni ventilatorji (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Mala plovila – Identifikacija plovila – Kodirni sistem (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Mala plovila – Trajno vgrajeni sistemi za gorivo (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.5.2013)
CEN	EN ISO 10133:2012 Mala plovila – Električni sistemi – Inštalacije, napajane z enosmerno malo napetostjo (ISO 10133:2012)	13.3.2013	EN ISO 10133:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.6.2013)
CEN	EN ISO 10239:2008 Mala plovila – Sistemi za utekočinjeni naftni plin (LPG) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Mala plovila – Priročnik za uporabo (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2005)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 10592:1995 Mala plovila – Hidravlični krmilni sistemi (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Mala plovila – Zračenje bencinskega motorja in/ali prostorov za bencinski tank (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Mala plovila – Grafični simboli (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Mala plovila – Varovanje naprav za startanje (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2011 Mala plovila na motorni pogon – Vidno polje izza krmilne mize (ISO 11591:2011)	4.1.2012	EN ISO 11591:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.3.2012)
CEN	EN ISO 11592:2001 Mala plovila do 8 m dolžine trupa – Določitev največje moči pogona (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Mala plovila – Vodotesni krmarjevi prostori in krmarjevi prostori s hitrim odvodnjavanjem (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 1. del: Materiali: toplotno obdelane smole, ojačitev s steklenimi vlakni, referenčni laminat (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 2. del: Materiali: Materiali za sredico sendvič konstrukcije, vtisnjeni materiali (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 3. del: Materiali: Jeklo, aluminijeve zlitine, les, drugi materiali (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 4. del: Izdelava (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 5. del: Načrtovani tlaki za trupe, načrtovane napetosti in določanje lastnosti (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 6. del: Struktura in podrobnosti (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 8. del: Krmila (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Mala plovila – Konstrukcija trupa in dimenzioniranje – 9. del: Dodatni pribor jadrnic (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012		
CEN	EN ISO 12216:2002 Mala plovila – Okna, lopute, pokrovi in vrata – Zahteve trdnosti in odpornosti proti vodi (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 1. del: Čolni razen jadrnic s trupom, večjim ali enakim 6 m (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 2. del: Jadrnice s trupom, večjim ali enakim 6 m (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 3. del: Čolni s trupom, krajšim od 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2012 Mala plovila – Električni sistemi – Inštalacije za izmenični tok (ISO 13297:2012)	13.3.2013	EN ISO 13297:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.5.2013)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 13590:2003 Mala plovila – Osebna plovila – Zahteve za konstrukcijo in instalacijo sistema (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Mala plovila – Krmilna naprava – Sistemi povezave s prestavo (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Mala plovila – Merjenje zvoka v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 1. del: Postopki merjenja pri vožnji mimo (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Mala plovila – Zvok v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 2. del: Ocenjevanje hrupa z uporabo referenčnega plovila (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Mala plovila – Zvok v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 3. del: Ocenjevanje hrupa z uporabo računskih in merilnih postopkov (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Mala plovila – Kuhalniki na tekoča goriva (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Mala plovila – Oznaka proizvajalca (Zahteve za poenoten prikaz podatkov na proizvajalčevi plošči na malih plovilih) (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Mala plovila – Največja obremenitev (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Mala plovila – Kalužni sistemi (na čolnih) (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Mala plovila – Sidranje, privez in vleka – Poudarki (ISO 15084:2003)	12.7.2003		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 15085:2003 Mala plovila – Preprečevanje padca človeka v vodo in reševanje iz nje (zaščita in oprema) (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Mala plovila – Vgrajeni bencinski motorji – Nameščene komponente za gorivo in elektriko (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2012 Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) – Pogonski sistemi na utekočinjeni naftni plin (UNP) za čolne, jahte in druga plovila	15.8.2012	EN 15609:2008 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.11.2012)
CEN	EN ISO 15652:2005 Mala plovila – Daljinski krmilni sistemi mini čolnov z reaktivnim vodnim pogonom (jet boats) (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Mala plovila – Vgrajeni dizelski motorji – Nameščene komponente za gorivo in elektriko (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	To je prva objava	Opomba 3	31.8.2013
CEN	EN ISO 16180:2013 Mala plovila – Navigacijske luči – Vgradnja in razporeditev (ISO 16180:2013)	To je prva objava		
CEN	EN ISO 21487:2012 Mala plovila – Trajno vgrajeni rezervoarji za bencinsko in dizelsko gorivo (ISO 21487:2012)	13.3.2013	EN ISO 21487:2006 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.5.2013)
CEN	EN ISO 25197:2012 Mala plovila – Električni/elektronski sistem regulacije za krmarjenje, prestavljanje in pogon (ISO 25197:2012)	13.3.2013		
CEN	EN 28846:1993 Mala plovila – Električne naprave – Varovanje pred vžigom gorljivih plinov v okolici (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Mala plovila – Daljinski sistemi krmiljenja (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 29775:1993 Mala plovila – Daljinski sistemi krmiljenja za enojne izvenkrmne motorje z močjo od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Električna napeljava na ladjah – 507. del: Izletniška plovila IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

(¹) ESO: Evropska organizacija za standardizacijo:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Opomba 1: Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica, ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.

Opomba 2.1: Novi (ali spremenjeni) standard ima enak obseg kakor nadomeščeni standard. Na določen datum za nadomeščeni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi ali drugimi zahtevami iz zadevne zakonodaje Unije.

Opomba 2.2: Novi standard ima širši obseg kakor nadomeščeni standard. Na določen datum za nadomeščeni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi ali drugimi zahtevami iz zadevne zakonodaje Unije.

Opomba 2.3: Novi standard ima ožji obseg kakor nadomeščeni standard. Na določen datum za (delni) nadomeščeni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi ali drugimi zahtevami iz zadevne zakonodaje Unije za tiste proizvode ali storitve, ki spadajo pod novi standard. Domneva o skladnosti z bistvenimi ali drugimi zahtevami zadevne zakonodaje Unije za proizvode ali storitve, ki še vedno spadajo v področje (delno) nadomeščenega standarda, vendar ne v področje novega standarda, ostane nespremenjena.

Opomba 3: V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe, nadomeščeni standard zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomeščeni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi ali drugimi zahtevami iz zadevne zakonodaje Unije.

OPOMBA:

— Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov zagotavljajo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalni organi za standardizacijo, seznam katerih je objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* v skladu s členom 27 Uredbe (EU) št. 1025/2012 (¹).

— Standarde sprejmejo evropske organizacije za standardizacijo v angleškem jeziku (CEN in Cenelec objavljata tudi v francoskem in nemškem jeziku). Naslove standardov nato nacionalni organi za standardizacijo prevedejo v vse ostale zahtevane uradne jezike Evropske unije. Evropska komisija ni odgovorna za pravilnost naslovov, ki se predložijo za objavo v Uradnem listu.

(¹) UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

-
- Sklici na popravke „.../AC:YYYY“ so objavljeni samo v informativne namene. S popravkom se odpravijo tiskarske, jezikovne ali podobne napake iz besedila standarda, nanaša pa se lahko na eno ali več jezikovnih različic (angleško, francosko in/ali nemško) standarda, kot ga je sprejela Evropska organizacija za standardizacijo.
 - Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh uradnih jezikih Evropske unije.
 - Ta seznam nadomešča vse predhodne sezname, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Evropska komisija.
 - Več informacij o harmoniziranih standardih in drugih evropskih standardih najdete na internetu na http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava v skladu z Direktivo 2001/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta o reorganizaciji in prenehanju kreditnih institucij

Vabilo k prijavi terjatve – Roki, ki jih je treba spoštovati

Vabilo k zavrnitvi terjatve – Roki, ki jih je treba spoštovati

(2013/C 197/04)

POVZETEK V SKLADU S ČLENOM 370 ZAKONA št. 182/2006 O PLAČILNI NESPOSOBNOSTI IN NJENEM REŠEVANJU (ZAKON O PLAČILNI NESPOSOBNOSTI)

Z odredbo občinskega sodišča v Pragi (*Městský soud v Praze*) št. MSPH 78 INS 5152/2012-A-41 z dne 4. aprila 2013 je bila praška kreditna zadruga PDW (Úvěrní družstvo PDW) z registriranim sedežem v Češki republiki, Praga 2, Lipová 1444/20, matična številka podjetja 257 91 583 („dolžnik“), razglašena za plačilno nesposobno in izdan je bil sklep o uvedbi likvidacijskega postopka. Ta sklep je začel veljati 4. aprila 2013. 18. aprila 2013 je bilo podjetje 1. správcovská a konkurzní v.o.s. z registriranim sedežem v Češki republiki, Pardubice, třída Míru 67, matična številka podjetja 261 26 788, imenovano za likvidacijskega upravitelja. Za likvidacijski postopek je pristojno občinsko sodišče v Pragi, podružnica Slezská, Češka republika, Praga, Slezská 9.

Terjatve upnikov, razvidne iz dolžnikove evidence poslovanja, veljajo kot prijavljene. Likvidacijski upravitelj bo upnike o tem posamično obvestil v 60 dneh po razglasitvi plačilne nesposobnosti, tj. do 4. junija 2013. Datum prijave terjatve mora biti enak datumu razglasitve plačilne nesposobnosti, tj. 4. april 2013.

V obvestilu mora biti navedeno, da je bil izdan sklep o uvedbi likvidacijskega postopka, višina zneska, za katero upnik terja dolžnika, da je terjatev za ta znesek prijavljena ter po potrebi vrsta terjatve.

Upnik, ki želi izpodbijati višino zneska ali vrsto terjatve, navedene v obvestilu, lahko v štirih mesecih po razglasitvi plačilne nesposobnosti vloži pisno pritožbo likvidacijskemu upravitelju sicer se šteje, da se upnik z vsebino obvestila strinja.

V treh mesecih po objavi tega povzetka ugotovitve plačilne nesposobnosti v *Uradnem listu Evropske unije*, lahko upnik vloži pritožbo, da ni prejel obvestila likvidacijskega upravitelja. V pritožbi morata biti navedena višina zneska, za katero upnik terja dolžnika, in datum razglasitve plačilne nesposobnosti dolžnika. Pritožbi morajo biti priložene uradno overjene kopije vsakršnih dokumentov, ki potrjujejo domnevno višino zneska, datum nastanka in vrsto terjatve, zlasti pa če gre za terjatev proti dolžnikovem premoženju (člen 168 Zakona o plačilni nesposobnosti), če gre za terjatev, ki je enaka vrednosti dolžnikovega premoženja (člen 169 Zakona o plačilni nesposobnosti), če gre za terjatev, ki je zavarovana z dodatnim jamstvom (člen 2(g) Zakona o plačilni nesposobnosti), če je terjatev kakorkoli drugače zavarovana ali če gre za podrejeno terjatev (člen 172(2) Zakona o plačilni nesposobnosti), ter morajo navajati morebitne pridržke pravice.

Upnik, ki ima naslov, sedež, stalno prebivališče ali običajno prebivališče v državi članici Evropske Unije ali Evropskem gospodarskem prostoru, lahko terjatev vloži v uradnem jeziku te države. Kadar upnik izpodbija višino zneska ali vrsto terjatve, ki je navedena v obvestilu, se mora naslov pritožbe v češkem jeziku glasiti *Podání námítky proti výši pohledávky* („Pritožba na višino zneska terjatve“). Kadar upnik vloži pritožbo, ker ni prejel obvestila likvidacijskega upravitelja, se mora naslov pritožbe v češkem jeziku glasiti *Příhláška pohledávky* („Prijava terjatve“).

Mgr. Pavel NOVÁK
Pooblaščen predstavník podjetja, 1. správcovská a konkurzní v.o.s.
Likvidacijski upravitelj
Úvěrní družstvo PDW, Praga, v likvidaciji

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 197/05)

1. Komisija je 3. julija 2013 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje BC European Capital IX („BC Fund“, Združeno kraljestvo), ki ga zastopa njegov generalni partner CIE Management IX Limited („CIE IX“, Združeno kraljestvo) in je pod končnim nadzorom podjetja BC Partners Holdings Limited („BC Partners Holdings“, Združeno kraljestvo), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Springer Science + Business Media AG („SSBM“, Nemčija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- BC Partners Holdings deluje kot holding skladov zasebnega kapitala BC,
- SSBM deluje na založniškem trgu na področju akademskih in strokovnih knjig ter revij za naravoslovje, tehniko in medicino.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6972 – BC Partners/Springer Science + Business Media na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
Place Madou 1
1210 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL